Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi
Sukcesywna usługa tłumaczenia tekstów i korekty (proofreading) dla Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Okrętownictwa Politechniki Gdańskiej

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego
Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Politechnika Gdańska

1.3.) Oddział zamawiającego: Wydział Inżynierii Mechanicznej i Okrętownictwa

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000001620

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: ul. Gabriela Narutowicza 11/12

1.5.2.) Miejscowość: Gdańsk

1.5.3.) Kod pocztowy: 80-233

1.5.4.) Województwo: pomorskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL633 - Trójmiejski

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: dzp.wimio@pg.edu.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: https://wimio.pg.edu.pl/

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:
https://platformazakupowa.pl/pn/pg_edu

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - uczelnia publiczna

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Edukacja

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:
Sukcesywna usługa tłumaczenia tekstów i korekty (proofreading) dla Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Okrętownictwa Politechniki Gdańskiej

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-68025869-c537-11ec-b879-9a86e5ac3946

2.5.) Numer ogłoszenia: 2022/BZP 00227043

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2022-06-28

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Nie

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Nie

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2022/BZP 00135036/01

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art.

275 pkt 1 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: ZP/103/005/U/22

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.3.) Wartość zamówienia: 10570,72 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa w zakresie tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język angielski, wykonana przez tłumacza języka angielskiego oraz usługa korektorska (proofreading) języka angielskiego wykonana przez Native Speaker'a, artykułów naukowych dla Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Okrętownictwa Politechniki Gdańskiej.
2. Proofreading artykułów naukowych rozumiany jest jako korekta i edycja tekstu m.in pod kątem gramatycznym, stylistycznym, doboru słownictwa specjalistycznego zgodnie z lingwistycznymi
i gramatycznymi zasadami oraz z uwzględnieniem kontekstu i dyscypliny naukowej.
3. Szacunkowa liczba stron przeznaczonych do tłumaczenia wynosi 150 stron, szacunkowa liczba stron przeznaczonych tylko do usługi korektorskiej wynosi 50 stron.
4. Postępowanie zostanie przeprowadzone z zastosowaniem prawa opcji w wysokości do 100% zamówienia podstawowego. Szacunkowa liczba stron rozliczeniowych z zastosowaniem prawa opcji wynosi 150 stron do tłumaczenia, 50 stron do korekty.

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79821100-6 - Usługi korektorskie

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 6

6.1.1.) Liczba otrzymanych ofert wariantowych: 0

6.1.2.) Liczba ofert dodatkowych: 0

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 6

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 1

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 6

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 13002 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 20910 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 13002 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy: Mały przedsiębiorca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: GROY Translations Sp. z o.o.

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: 9542823240

7.3.3) Ulica: 1 Maja 9

7.3.4) Miejscowość: Katowice

7.3.5) Kod pocztowy: 40-224

7.3.6.) Województwo: śląskie

7.3.7.) Kraj: Polska

7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA

8.1.) Data zawarcia umowy: 2022-06-10

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 13002 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: 12 miesiące